

CENTRAL EUROPEAN ASSOCIATION FOR CANADIAN STUDIES REPORT 2018

- 1) President/Président: Prof. Diana Yankova, PhD
- 2) # of Canadian Studies Centres/# des centres d'études canadiennes : 20
- 3) # of Members / # des membres : 184 (161 academics, 21 students, 2 others)
- 4) Website / SiteWeb : <http://www.cecanstud.cz/>
- 5) Activities / Activités :

Conference organization and participation

- Canada 150 Filmed: 8th International Conference organised by Serbian Association for Canadian Studies and the Faculty of Philology, University of Belgrade, 21-22 April 2017.
- 150 years of Immigration Trends in North America: An overview. The Americas in Canada, International conference, Canadian Studies Centre, Masaryk University, Brno, 20-21 October 2017.
- Canadian Values at 150: Reflections on a Diverse Nation. Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary and Eötvös Loránd University. Budapest, 22-23 November 2017.
- Organisation of a symposium "Kanadská zkušenost", 28-29 november 2017, Universitě Hradec Kralove University, Czech Republic

Apart from organizing the four conferences above, in 2017 CEACS members presented over 40 papers at academic fora in the Central European region and at conferences and symposia in Austria, Canada, the UK, Germany, Spain and France.

Outreach has always been a priority for the association. Some activities include: talk for the County Council for Teachers of Primary and Secondary Schools, aimed at continuing professional development, topic "Teaching Canadian Literature and Culture to Croatian Students" (Zagreb, 11 December 2017), talk and seminar with students at the 1st International School, Ostrava, Czech Republic, 13 November 2017 topic "Canada - Immigration, Diversity and Multiculturalism", « Multicultural Canada », discussion with students of the Ostrava International School, within the festival Days of Canada in Nother-Silesia Region, November 14, 2017, "Canada in the English

Classroom” consultations and customized teaching material development for teacher trainees and high school teachers, workshop on Hungarian-Canadian Business and Cultural Relations, roundtable discussion at the Centre d’Études canadiennes – Université catholique Pázmány Péter – Département de Français: Études francophones canadiennes en Hongrie: Roundtable discussion with Edith-Anne Pageot, (Université du Québec à Montréal), collaboration agreement with the Montreal University and the support of EMMI (Ministry of Human Resources) for international research on contemporary QUE literature and culture, migration and intertextuality, co-organizing conferences, publishing a bilingual book, developing francophone courses in Hungary.

Cultural activities. In 2017 Canadian Centers and Canadianists in the CEACS region organized more than 20 cultural events, often in collaboration with the local Canadian missions, among them film screenings (Reel Injun by Neil Diamond, University of Montenegro and University of Novi Pazar), book launch events (Canadian writer Flavia Cosma’s volumes *Cine ne sunt ingerii* and *Fauves et ombres*, organized by the Canadian Studies Centre of the University of Bucharest), presentation of the Canadian writer Kim Thuy and her novel *Vi*, Romania), „Days of Canada“ in Prague: with the lecture « Contemporary Indigenous and Inuit Literature in Canada » and presentation and launch of the Canadian thematic issues of PLAV (monthly for world literature).

Young Canadianists. A number of MA and PhD theses were successfully defended on a wide range of topics: „Anti-Americanism and Canadian Cultural Policy (1928-1957)“, „Economic development of the Canadian Arctic and the impact of mining on Inuit“, « Les personnages féminins d’Anne Hébert, Les mondes imaginaires à l’inspiration néobaroque dans L’Avalée des Avalés de Réjean Ducharme et La petite fille qui aimait trop les allumettes de Gaétan Soucy », « Les espaces transculturels de la dramaturgie Québécoise : Une analyse géocriticienne de la diversité entre 1975 et 1996 », ”Thematic Shifts in Twentieth and Twenty-First Century Metis Life Writing” , « Éléments de civilisation francophone dans l’enseignement du FLE/ Elements of Francophone Civilization in Teaching French as a Foreign Language ». A number of students are in the process of doing research on Canada – related topics to be included in their theses. Young Canadianists continue to receive grants to participate in academic conferences and do research in Brno at the Canadian Studies Centre at Masaryk University, which houses the largest collection of Canada-related books in the Central European region (around 6,000 titles).

Visiting lecturers. Richard Nimijean, Carleton University, Ottawa - lecture on "The Experiment of Canadian Multiculturalism" at Masaryk University, Brno, 23 October 2017, Dr. Edith Pageot, Montreal University visiting the francophone Canadianists in June 2017 (Hungary), Matej Bel University: prof. Ruslan Saduov from Bashkir State University, Ufa, Russia. Awarded the National Scholarship fund by the Slovak for a 2- month academic visit. Titles of lecture: « American political discourse in North America ».

6) Maximum of 10 Major Publications / Maximum de 10 publications majeures:

The CEACS continued to publish its own journal, the Central European Journal of Canadian Studies, annotated in a number of academic databases. In this period, several special issues were also published:

Mixed Heritage: (Self) Portraits and Identity Negotiation. Americana E-journal special Issues. Eds. Edith-Anne Pageot and Judit Kádár. <http://americanajournal.hu/vol13no1>

Marešová, Jana: translation to Czech of selected passages from Epos of Qayaq by Lela Kiana Oman for PLAV (issue 07/2017)

Kolinská, Klára. PLAV – měsíčník pro světovou literaturu/Monthly for World Literature Special issue dedicated to Inuit literature, XIII, Vol. 7, 2017, www.svetovka.cz

Individual publications:

Kürtösi, Katalin: Hans-Jürgen Lüsebrink. "Le livre aimé du peuple". Les almanachs québécois de 1777 à nos jours. *Central European Journal of Canadian Studies / Revue d'études canadiennes en Europe centrale*. 154-155 (2017)

Kádár Judit Ágnes: "Liminality and the "Hybrid Potential" in Literature by Some Contemporary Mixed Blood Canadian Writers." "Mixed Heritage: (Self) Portraits and Identity Negotiation." *Americana E-journal special Issues*. Eds. Edith-Anne Pageot and Judit Kádár. <http://americanaejournal.hu/vol13no1>

Kenyeres, János: "Dante és Kanada, Dante és Magyarország." 70 snippets to mark Ádám Nádasy's 70th birthday. Ed. Péter Szigetvári. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem Angol–Amerikai Intézet, 2017.

Vesna Lopičić, *The Devil's Language of Marilyn Dumont*. Springer: Neohelicon. *Acta comparationis litterarum Universarum*. June 2017, Volume 44, Issue 1, pp 177–188. DOI 10.1007/s11059-017-0375-z *Contemporary Indigenous Realities*. Akadémiai kiadó. Budapest, 2017. ISSN 0324-4652 <http://link.springer.com/article/10.1007/s11059-017-0375-z>

Ćuk, Maja. "Runaway: Munro's Rewriting of Greek Mythology from a Feminist Perspective." In Oriana Palusci (edt.) *Alice Munro and the Anatomy of the Short Story*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2017. (83-96) ISBN 978-1-5275-0353-3

Vukčević, Radojka. *Canada in Short: Contemporary Canada in Short Fiction*. Belgrade: University of Belgrade, Faculty of Philology, 2017. ISBN 978-86-6153-391-4.

Lopičić, Vesna. *The Intriguing Liminality of Dying in Keefer's "Going Over the Bars."* In *Between: Liminal Spaces in Canadian Literature and Culture*. Edited by Stefan L. Brandt. Frankfurt am Main: Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften, 2017. Pp. 209-225. ISSN 1613-803X; ISBN 978-3-631-73569-5. DOI:<http://dx.doi.org/10.3726/b11899>

Gadpaille, Michelle. "Revels Unending," Review of Margaret Atwood, *Hag-Seed: The Tempest Retold*. *Central European Journal of Canadian Studies / Revue d'études canadiennes en Europe centrale*. vol. 10/11: 149–153.

Blake, Jason and Andrew C. Holman. *The Same but Different: Hockey in Quebec*. Montreal and Kingston: McGill-Queen's University Press, 2017.

Le Calvé Ivičević, Evaine / Grgasović Maja. »La francophonie québécoise à l'épreuve de la traduction«, u: Valčić Bulić T. (ur.). *Annual Review of the Faculty of Philosophy*, vol. XLI-3, special issue, Novi Sad, 2017., p. 321-339, ISSN 0374-0730, e-ISSN 2334-7236, doi: 10.19090/gff.2016.3

7) Grants/Prizes awarded and received / Bourses/Prix offertes et reçues:

Several Canadianists received awards: Vanja Polić (University of Zagreb) - Special Appreciation Award for strengthening Academic, Cultural and Intellectual Ties between Canada and Croatia on the occasion of the 150th Anniversary of Canada (presented by the Canadian Ambassador to Croatia on 1st July 2017), Cristina Petraș, financement obtenu dans le cadre du programme de mobilité pour les chercheurs, UEFISCDI (Ministère de l'Éducation Nationale/Ministère de la Recherche et de l'Innovation, Roumanie), décembre 2017, pour un stage de documentation dans

les Archives de folklore et d'ethnologie du Centre d'Études Acadiennes Anselme-Chiasson (CEAAC) de l'Université de Moncton, stage qui se déroulera dans la période 5-24 mars 2018.

National research project (Slovak Ministry of Education): “E)migration as a political, ethical, linguistic and cultural phenomenon in the Era of Globalisation” awarded to a team of researchers, focussing on the Slovak immigration history to North American, especially to Canada.

8) Research/ Recherches:

CEACS Canadianists from all the eight countries have continued collaboration on Translation Project 2: Reception of Canadian literature in Central Europe – final phase, submission of papers, database development and preparations for publishing the next TRP volume. The Hungarian association have concluded a collaboration agreement with the Montreal University and the support of the Ministry of Human Resources for an international research team on contemporary QUE literature and culture, migration and intertextuality. The Serbian association have been working on the project “Languages and Cultures in Time and Space“, where among other French speaking cultures the topic of Canadian French speaking areas is included.

9) Upcoming activities and events / Activités & événements à venir :

"Page, Stage, Screen, Voice: A Canadian Studies Seminar". Six presenters: Linda Warley (U Waterloo), Alan Filewod (U Guelph), Candida Rifkind (U Winnipeg), Andrew Burke (U Winnipeg), Karis Shearer (UBC Okanagan Campus), Erin Moure. The symposium will be held at the University of Zagreb and at the U Osijek which has no Canadian Studies courses. May 2018

“Identity and the Experience of “Otherness” a conference planned for November 2018 at the Matej Bel University, Slovakia.